



Секретариат на Регистъра за прозрачност

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ — РЕГИСТЪР ЗА ПРОЗРАЧНОСТ¹

Деятност по обработване: *Регистър за прозрачност*

Съвместни администратори: *Европейска комисия, Генерален секретариат, дирекция С — „Прозрачност, ефективност и ресурси“, отдел SG.C.1 — „Прозрачност, управление на документи и достъп до документи“*

Европейски парламент, Генерална дирекция за председателството, Дирекция по междуинституционални въпроси и законодателна координация, Отдел за прозрачност

Съвет на Европейския съюз, Генерален секретариат, отдел COMM.2.C — „Информационни услуги“

Номера на записи: *DPR-EC-00069 — Европейска комисия*

№ 472 — Европейски парламент

384R00 — Съвет на Европейския съюз

Съдържание

- 1. Въведение**
- 2. Защо и как обработваме личните Ви данни?**
- 3. На какво(и) правно(и) основание(я) обработваме личните Ви данни?**

¹ В настоящата съвместна декларация за защита на личните данни се предоставя информация относно обработването и защитата на личните Ви данни.

4. Какви лични данни събираме и впоследствие обработваме?
5. Колко време съхраняваме личните Ви данни?
6. Как съхраняваме и гарантираме защитата на личните Ви данни?
7. Кой има достъп до личните Ви данни и на кого се предоставят те?
8. Какви са правата Ви и как можете да ги упражните?
9. Координати за връзка
10. Къде можете да намерите по-подробна информация?

1. Въведение

Европейският парламент, Съветът на Европейския съюз и Европейската комисия („институциите“) са поели ангажимент да защитават Вашите лични данни и да зачитат неприкосновеността на личния Ви живот. Институциите на Съюза събират и обработват лични данни съгласно [Регламент \(ЕС\) 2018/1725](#) на Европейския парламент и на Съвета².

В настоящата съвместна декларация за защита на личните данни се обясняват причините за обработването на Вашите лични данни, начинът, по който събираме, обработваме и осигуряваме защитата на всички предоставени лични данни, как се използва информацията и какви са правата Ви по отношение на личните Ви данни. В нея са посочени и координатите за връзка със съвместните администратори, пред които можете да упражните правата си, с длъжностните лица по защита на данните и с Европейския надзорен орган по защита на данните.

Институциите управляват съвместно [Регистъра за прозрачност](#), създаден с Междуйнституционалното споразумение от 20 май 2021 г.³ („Междуйнституционалното споразумение“).

Секретариатът, съвместна оперативна структура, съставена от началниците на отдели или лица с равностойна длъжност, отговарящи по въпросите на прозрачността във всяка от институциите, и съответния персонал, управлява функционирането на Регистъра за прозрачност. Управителният съвет, състоящ се от генералните секретари на институциите, следи за цялостното прилагане на Междуйнституционалното споразумение.

Секретариатът и управителният съвет на Регистъра за прозрачност обработват лични данни по смисъла на член 3, точка 3 от Регламент (ЕС) 2018/1725 при изпълнението на съответните задачи, които са им възложени съгласно Междуйнституционалното споразумение.

² Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

³ [Междуйнституционално споразумение от 20 май 2021 г. между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за задължителен регистър за прозрачност](#) (ОВ L 207, 11.6.2021 г., стр. 1).

Институциите са подписали споразумението за съвместно администриране на лични данни от 24 март 2022 г., в което се определят разпределението на съответните роли, отговорностите и практическите договорености между тях с цел спазване на задълженията им за защита на данните съгласно Регламент (ЕС) 2018/1725 в качеството им на съвместни администратори по отношение на обработването на лични данни, свързано с функционирането на Регистъра за прозрачност. Това споразумение представлява договореност между институциите в качеството им на съвместни администратори на лични данни („съвместни администратори“) по смисъла на член 28, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2018/1725. Настоящата съвместна декларация за защита на данните предоставя информация за основните елементи на тази договореност.

2. Защо и как обработваме личните Ви данни?

Съвместните администратори обработват Вашите лични данни, доколкото това е необходимо за функционирането на Регистъра за прозрачност в съответствие с Междуйнституционалното споразумение.

Дейността по съвместно обработване обхваща следните операции по обработване:

- събиране, съхранение, разглеждане и проверка на личните данни, предоставени от заявителите и регистрантите в рамките на тяхната регистрация (заявление), във вътрешната система за управление на съдържанието на Регистъра за прозрачност;
- публикуване в Регистъра за прозрачност на личните данни, предоставени от заявителите и регистрантите, чрез поддържащата информационна система;
- публикуване в Регистъра за прозрачност на личните данни (имена на физически лица), предоставени от отдела по акредитация на Европейския парламент;
- събиране, записване и съхранение на лични данни, предоставени чрез формуляра за контакт със секретариата или за подаване на жалба, който е достъпен на уебсайта на Регистъра за прозрачност, включително лични данни, които могат да бъдат включени в съдържанието на жалба;
- използване на лични данни за целите на комуникацията със заявителите и регистрантите във връзка с тяхната регистрация (заявление), като например изпращане на идентификационни данни, напомнания, отговаряне на въпроси или искания за разяснения или в рамките на проверките за допустимост и качество;
- използване на лични данни в контекста на разглеждането на жалби, провеждането на разследвания, прилагането и преразглеждането на мерки;
- събиране на лични данни на служителите на секретариата с цел разпределяне и управление на задачите, свързани с функционирането на Регистъра за прозрачност, по-специално кореспонденция, проверки на качеството и разглеждане на жалби;
- експортиране на статистически данни (във формат Excel, PDF и XML).

Дейността по съвместно обработване не обхваща обработването на лични данни във връзка със следните дейности по обработване, за които Европейският парламент, Комисията и Съветът са самостоятелни администратори:

- предоставяне на представителите на интереси на дългосрочен достъп до сградите на Европейския парламент, включително обработването на заявления за

акредитация⁴; съвместните администратори не събират лични данни на физически лица, подаващи заявления за такава акредитация, чрез Регистъра за прозрачност;

- предоставяне на представителите на интереси на поименни пропуски за временен достъп до сградите на Съвета⁵;
- публикуване на информация за срещите, проведени от членове на Комисията, членове на кабинети и генерални директори от Комисията с регистрирани представители на интереси⁶;
- публикуване на имената на лицата, които са назначени като членове от вид В в експертни групи към Комисията⁷;
- публикуване на отговорите на заявители и регистранти в рамките на обществени консултации на Комисията⁸;
- експортиране на статистически данни с цел публикуване на портала на ЕС за отворени данни;
- управление на списъци с абонати за целите на изпращането на автоматични уведомявания за дейностите на Европейския парламент, Съвета или Комисията, които не са свързани с Регистъра за прозрачност⁹.

⁴ Европейският парламент (Генерална дирекция за сигурността и безопасността, отдел по акредитация) е единственият администратор за това обработване, както е посочено в запис 435 „Accréditation — Titres et autorisations d'accès au Parlement européen“ в регистъра за защита на данните на Европейския парламент.

⁵ Съветът (дирекция „Безопасност и сигурност, отдел за управление на акредитацията и достъпа) е единственият администратор за това обработване, както е посочено в запис 134R01 „Système de contrôle d'accès aux bâtiments du Conseil / System for controlling access to Council buildings“ в регистъра на операциите по обработване на Генералния секретариат на Съвета.

⁶ Комисията е единственият администратор на това обработване. За повече информация относно начина, по който Комисията обработва лични данни при публикуването на информация за срещите с регистрирани представители, моля, вижте запис [DPR-EC-02047 „Publication of \(i\) meetings with interest representatives held by Commissioners, their Cabinet members and Directors-General, and of \(ii\) an overview of mission expenses per Commissioner“](#) в регистъра на длъжностното лице по защита на данните на Комисията.

⁷ Комисията е единственият администратор за това обработване, както е посочено в запис [DPR-EC-00656 „Providing a public register of Commission expert groups and other similar entities“](#) в регистъра на длъжностното лице по защита на данните на Комисията. Информацията, публикувана в Регистъра за прозрачност, не съдържа лични данни. Тя съдържа само препратки към публичния регистър на експертните групи към Комисията, в който се публикуват съответните лични данни.

⁸ Комисията е единственият администратор за това обработване, както е посочено в запис [DPR-EC-00596 „Commission feedback mechanisms that make it possible for EU citizens to provide feedback on roadmaps, inception impact assessments, delegated and implementing acts and legislative proposals and to respond to public consultations“](#) в регистъра на длъжностното лице по защита на данните на Комисията. Информацията, публикувана в Регистъра за прозрачност, не съдържа лични данни. Тя съдържа само препратки към коментарите, публикувани на портала „По-добро регулиране“, които може да съдържат лични данни на съответните респонденти.

⁹ Регистърът за прозрачност има функция, която дава възможност на регистрантите да се абонират да получават автоматични уведомявания за дейности на институциите, които не са свързани със самия Регистър за прозрачност, с цел информиране и повишаване на осведомеността в области на политиките и действията на Съюза. Личните данни, които се обработват за тази цел, са пълното име и електронният адрес на абоната. Регистрантите сами решават дали да се абонират за тези уведомявания, поради което в съответствие с член 5, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) 2018/1725 правното основание за това обработване е съгласието на абоната. Съответните субекти на данни имат право да оттеглят съгласието си по всяко време, без това да засяга законосъобразността на обработката на данни, основаваща се на съгласие, преди неговото оттегляне. Повече информация за правата на субектите на данни ще намерите в раздел 8 от настоящата съвместна декларация за защита на личните данни. Комисията публикува информация относно обработването на лични данни в контекста на управлението на абонаменти за получаване на информация в запис [DPR-EC-03928 „Management of subscriptions to receive information“](#) в регистъра на длъжностното лице по защита на данните на Комисията.

Личните Ви данни не се използват за автоматизирано вземане на решения, включително профилиране.

3. На какво(и) правно(и) основание(я) обработваме личните Ви данни?

Обработваме личните Ви данни, тъй като обработването е необходимо за:

- изпълнението на задача от обществен интерес или при упражняването на официално правомощие, което е предоставено на съвместните администратори, в съответствие с член 5, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2018/1725;
- спазването на законови задължения, които се прилагат по отношение на съвместните администратори, в съответствие с член 5, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) 2018/1725.

Правното основание за това обработване е Междуинституционалното споразумение — споразумение, сключено в съответствие с член 295 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

При ограничени обстоятелства може да обработваме личните Ви данни въз основа на Вашето съгласие в съответствие с член 5, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) 2018/1725. Моля, вижте раздел 7 по-долу.

4. Какви лични данни събираме и впоследствие обработваме?

Съвместното обработване се отнася до следните категории лични данни:

- а) име на заявителя или регистранта, когато заявителят или регистрантът е физическо лице (самостоятелно заето лице);
- б) име, длъжност и електронен адрес на лицето, което носи юридическа отговорност, и на лицето, отговарящо за връзките на заявителя или регистранта със Съюза;
- в) имена, електронни адреси и телефонни номера на лицата за контакт, посочени от субекта (заявител или регистрант);
- г) имена на физическите лица с разрешение за достъп до сградите на Европейския парламент;
- д) имена на вносителите в бюджета на регистрант, който не представлява търговски интереси, когато вносителите са физически лица;
- е) имена и електронни адреси на физическите лица, които подават жалби до секретариата в лично качество или от името на юридическо лице, както и всички имена или други лични данни, посочени в текстовете на жалбите;
- ж) имена, електронни адреси, данни за лично/професионално качество и държава на физическите лица, които се свързват със секретариата чрез онлайн формуляра за контакти, както и съдържанието на текста, въведен в този формуляр;
- з) имена и онлайн идентификатори (регистрационни файлове) на служителите на Секретариата, които се обработват вътрешно във вътрешната система за управление на съдържанието на Регистъра за прозрачност (ИТ система) с цел разпределяне и управление на задачите, свързани с функционирането на Регистъра

за прозрачност, по-специално кореспонденция, проверки на качеството и разглеждане на жалби.

5. Колко време съхраняваме личните Ви данни?

Съвместните администратори съхраняват личните Ви данни за срок от пет години, както следва:

- за данните на регистранти, вписани в Регистъра за прозрачност — считано от последната актуализация на регистрацията;
- за личните данни, съдържащи се в административни преписки — считано от приключването на съответната процедура, запитване или преписка, освен ако не е необходимо тези данни да се съхраняват поради административно или съдебно производство до постановяването на окончателно решение;
- за личните данни на служителите на институциите във вътрешната система за управление на съдържанието на Регистъра за прозрачност (ИТ система) — считано от последното действие на даден служител в ИТ системата, без да се засяга съхраняването на данни в системата в дългосрочен план, за да се даде възможност за проследяване и одит на действията за спазване на разпоредбите (проверки на качеството, разглеждане на жалби и разследвания), при спазване на подходящи технически и организационни мерки.

6. Как съхраняваме и гарантираме защитата на личните Ви данни?

Съвместните администратори прилагат технически и организационни мерки за осигуряване на подходящо ниво на защита и сигурност на личните Ви данни. Тези мерки включват подходящи решения и действия по въпроси на информационната сигурност, свързани с Регистъра за прозрачност, включително мерки за достъп и автентификация на потребителите, както и за поверителност на електронните съобщения.

Комисията управлява информационната система на Регистъра за прозрачност. Комисията предприема мерки за осигуряване и защита на сигурността, целостта и поверителността на личните данни, обработвани в рамките на информационната система, в съответствие с [Решение \(ЕС, Евратом\) 2017/46](#) на Комисията относно сигурността на комуникационните и информационните системи в Комисията¹⁰.

7. Кой има достъп до личните Ви данни и на кого се предоставят те?

Следните лични данни са публично достъпни в Регистъра за прозрачност в съответствие с Междуинституционалното споразумение:

- име на регистранта, когато той е физическо лице (самостоятелно заето лице);
- име на лицето, което носи юридическа отговорност за регистрираното образуване, и на лицето, отговарящо за връзките със Съюза;
- имена на физическите лица с разрешение за достъп до сградите на Европейския парламент;

¹⁰ Решение (ЕС, Евратом) 2017/46 на Комисията от 10 януари 2017 г. относно сигурността на комуникационните и информационните системи в Европейската комисия (ОВ L 6, 11.1.2017 г., стр. 40).

- имена на вносителите в бюджета на регистрант, който не представлява търговски интереси, когато вносителите са физически лица.

Горепосочените лични данни в Регистъра за прозрачност се предоставят от самите регистранти¹¹.

Когато получи жалба, секретариатът:

- преценява дали да разкрие пред засегнатия(ите) регистрант(и) личните данни, които евентуално се съдържат в текста на жалбата, в съответствие с приложимите разпоредби на Регламент (ЕС) 2018/1725;
- не разкрива пред засегнатия(те) регистрант(и) или пред която и да е трета страна името на физическото лице, което подава жалбата до секретариата в лично качество или от името на юридическо лице, освен ако това физическо лице не е дало съгласие за разкриване на неговата самоличност.

Без да се засяга предоставянето на публичен достъп до определени лични данни в Регистъра за прозрачност, както е посочено в настоящата съвместна декларация за защита на данните, личните данни, които са в процес на обработване:

- са достъпни само за оправомощени служители на съвместните администратори, разполагащи с необходимите данни за автентификация (потребителско име/парола);
- се обработват само на територията на Съюза;
- не се предават на получатели в трети държави или международни организации, освен ако законът не изисква друго;
- не се разкриват чрез предаване на получатели в Съюза, освен ако това не се изисква от закона. Съгласно член 3, точка 13 от Регламент (ЕС) 2018/1725 публичните органи, които могат да получават лични данни в рамките на конкретно разследване в съответствие със законодателството на Съюза или на държава членка, не се считат за получатели¹².

8. Какви са правата Ви и как можете да ги упражните?

Като „субект на данните“ имате конкретни права съгласно глава III от Регламент (ЕС) 2018/1725, и по-конкретно:

- право на достъп до Вашите лични данни и получаване на потвърждение дали се обработват лични данни, свързани с Вас;
- право на коригиране на Вашите лични данни, когато те са неточни или непълни;
- право на изтриване на Вашите лични данни въз основа на едно от конкретните основания, посочени в член 19, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725;
- право на ограничаване на обработването на личните Ви данни в случаите, посочени в член 20, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725;
- право на възражение срещу обработването на личните Ви данни на основания, свързани с Вашето конкретно положение; както и

¹¹ С изключение на данните за акредитация към Европейския парламент, които се предоставят от неговата служба за акредитация.

¹² Личните данни могат да се използват при процедури в рамките на съдилищата на ЕС или националните съдилища, Европейската сметна палата или Европейския омбудсман, както е предвидено в закона.

- право на преносимост на данните.

Доколкото обработването на Вашите лични данни се основава на съгласие, можете да оттеглите съгласието си по всяко време, като уведомите съвместните администратори. Оттеглянето не засяга законосъобразността на обработването, извършено преди да сте оттеглили съгласието си.

Съвместните администратори са определили секретариата като звено за контакт за субектите на данни. Можете да упражните правата си, като се свържете със секретариата, чиито координати за връзка са посочени в точка 9 по-долу.

Можете също така да упражните правата си, като се свържете с един или всички съвместни администратори или с техните длъжностни лица по защита на данните. Можете също така да се обърнете и към Европейския надзорен орган по защита на данните. Координатите за връзка са посочени в точка 9 по-долу.

Ще получите информация във връзка с всяко искане за упражняване на горепосочените права в срок от един месец след получаване на искането. При необходимост този срок може да бъде удължен с още два месеца, като за това се вземат предвид сложността и броят на исканията.

9. Координати за връзка

- Съвместни администратори

Ако желаете да упражните правата си съгласно Регламент (ЕС) 2018/1725, ако имате коментари, въпроси или опасения или ако желаете да подадете жалба относно обработването на личните Ви данни, моля, свържете се със секретариата на адрес:

SG-TRANSPARENCY-REGISTER@ec.europa.eu

Координатите за връзка със съвместните администратори са следните:

Европейска комисия, Генерален секретариат, отдел С.1 – Прозрачност, управление на документи и достъп до документи: SG-TRANSPARENCY-REGISTER@ec.europa.eu

Европейски парламент, Генерална дирекция за председателството, Дирекция по междуинституционални въпроси и законодателна координация, Отдел за прозрачност: TRANSPARENCY-REGISTER-CONTACT@europarl.europa.eu

Съвет на Европейския съюз, Генерален секретариат, отдел COMM.2.C — „Информационни услуги“: GSC-TRANSPARENCY-REGISTER@consilium.europa.eu

- Длъжностни лица по защита на данните на съвместните администратори

Можете да се свържете с всяко от длъжностните лица по защита на данните на съвместните администратори по въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни съгласно Регламент (ЕС) 2018/1725, като използвате следните адреси:

Европейски парламент:
Data-Protection@europarl.europa.eu

Съвет на Европейския съюз:
Data.Protection@consilium.europa.eu

Европейска комисия:
DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu

- **Европейски надзорен орган по защита на данните**

Имате право да се обърнете към Европейския надзорен орган по защита на данните, т.е. можете да подадете жалба на адрес edps@edps.europa.eu, ако смятате, че Вашите права съгласно Регламент (ЕС) 2018/1725 са нарушени в резултат на обработването на личните Ви данни от съвместните администратори.

10. Къде можете да намерите по-подробна информация?

Длъжностното лице по защита на данните на Комисията публикува регистър на всички дейности по обработване на данни в Комисията. За достъп до регистъра използвайте следния адрес: <http://ec.europa.eu/dpo-register>.

Настоящата дейност по обработване на лични данни е включена в публичния регистър на длъжностното лице по защита на данните на Комисията под следния референтен номер: *DPR-EC-00069*.

В регистъра за защита на данните на Европейския парламент се вписват операциите по обработване на лични данни, извършвани от Парламента. <https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do>

Настоящата операция по обработване на лични данни е включена в регистъра за защита на данните на Европейския парламент под следния референтен номер: *№ 472*.

Длъжностното лице по защита на данните в Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз публикува регистър на всички дейности по обработване на лични данни в Съвета. Той е достъпен на следния адрес:

<https://www.consilium.europa.eu/en/general-secretariat/corporate-policies/data-protection/search/>

Съответният запис за дейността по обработване е включен в регистъра за защита на данните на Съвета под следния номер: *384R00*.